

	<p>Objekt: Französische Militärkorrespondenz 21. Februar 1915</p> <p>Museum: Historisches Museum der Pfalz - Speyer Domplatz 4 67346 Speyer 06232 13250 info@museum.speyer.de</p> <p>Sammlung: 1914-1918. Die Pfalz im Ersten Weltkrieg, Postkartensammlung</p> <p>Inventarnummer: HM_0_10003_021</p>
--	---

Beschreibung

Karte im Querformat. Auf der Vorderseite: "Correspondance Militaire / à transmettre immédiatement", Abbildung: Zeichnung der französischen Nationalfigur "la Marianne", Absender: "Madame Tressé au / (tramval) cité 18 No 146 / à Divion Pas de Calais", Adressat: "Monsieur Limbourg Henri soldat / à la compagnie auxiliaire du / génie en subsistance au 310 / Secteur No 134 Mineur", Stempel: "Divion / 21 - 2 / 15 / Pas de Calais". Auf der Rückseite ein handschriftlicher Text:

Transkription:

"Cher cousin

Je t'envoie cette carte: nous sommes en bonne santé j'espère que ma carte te trouvera de même à son arrivée cher cousin je te remercie beaucoup de ta bague elle est un peu trop grande ce n'est rien j'aurai toujours un souvenir de la guerre. Je te dirais que Auguste est toujours en bonne santé tu m'as demandé un adresse la voila (...) je finis ma carte en t'embrassant de loin tant que (...)"

Übersetzung

"Lieber Cousin

Ich sende dir diese Karte: wir sind bei guter Gesundheit, ich hoffe, dass meine Karte dich ebenso auffindet, bei ihrer Ankunft, lieber Cousin, danke ich dir vielmals für deine Banderole, sie ist ein bisschen zu groß, aber das macht nichts; ich werde immer eine Erinnerung an den Krieg haben. Ich sagte dir, dass Auguste noch bei guter Gesundheit ist und du hast mich nach einer Adresse gefragt, bitte sehr (...) ich beende meine Karte dich von weitem umarmend solange (...)"

Grunddaten

Material/Technik:

Karton, Tinte / Druck, Handschrift, Stempel

Maße:

BxH: 14 x 9 cm

Ereignisse

Abgeschickt wann 21.02.1915

wer

wo

Divion

[Geographischer wann
Bezug]

wer

wo

Frankreich

[Zeitbezug] wann 1914-1918

wer

wo

Schlagworte

- Erster Weltkrieg
- Feldpost
- Postkarte